

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 305

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an oblige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

### Herausgabe des Blattes über Neujahr

Das erste Blatt im neuen Jahr erscheint am Donnerstag, den 3. Januar 1952.

Die Konkurse und Nachlassverträge werden in die Ausgabe vom Samstag, den 5. Januar, aufgenommen, mit Redaktionsschluss Freitag, den 4. Januar, 12 Uhr.

### Parution de la Feuille après Nouvel-An

Le premier numéro de la nouvelle année sera celui du jeudi 3 janvier 1952.

Les avis de faillites et concordats seront publiés la première fois dans le numéro du samedi 5 janvier 1952, avec dernier délai d'acceptation des manuscrits le vendredi 4 janvier 1952, à midi.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 140381—140389.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Blockierung der 1951er Weissweine. Blocage des vins blancs de 1951.  
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

20. Dezember 1951.

«Osa» Industrielle Beteiligungen A.-G. («Osa» Participations Industrielles Soc. An.), bisher in Schaffhausen (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1949, Seite 1175). Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1951 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 8. April 1922 datieren und am 4. Dezember 1940 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und zerfällt in 10 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zwei Eugen Maute, von und in Thalwil, als Präsident, und Arnold Zeindler, von und in Winterthur, als weiteres Mitglied. Kollektivprokura zu zwei ist erteilt an Walter Goebel, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatquai 3 in Zürich 1.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

26. Dezember 1951.

Financière de Participations Internationales S.A., in Bern, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1951, Seite 2931). Das Aktienkapital von Fr. 1 350 000 ist nun voll einbezahlt.

26. Dezember 1951.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Werk Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 415), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die oberste Geschäftsführung wird einem Direktorium übertragen, das aus wenigstens 3 Mitgliedern besteht. Dem Direktorium gehören an: Dr. Ing. Robert Durrer, Walter Bloch, Ernst Baechli und Dr. iur. Hanspeter Brunner. Dr. Robert Durrer steht dem Direktorium als Präsident vor. Die bisherige Zeichnungsberechtigung der vier Genannten erfährt keine Aenderung.

26. Dezember 1951. Leder, usw.

Erwin Lüscher & Co., in Bern, Leder en gros, Treibriemen, Schuhmacher- und Sattlerartikel, Maschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1791). Die Kollektivprokura des Alexander Kunz ist erloschen.

##### Bureau Biel

21. Dezember 1951. Uhren usw.

Société Anonyme Mido (Aktiengesellschaft Mido) (Mido Limited), in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln, usw. (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1947, Seite 1314). Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Henri Schaeren jun., von Guggisberg, Walter Schaeren, von Guggisberg, und Ernst Sutter, von Arboldswil (Basel-Landschaft), alle in Biel.

21 décembre 1951. Potagers, combustibles, etc.

Wüthrich & Cie., à Biemme, bureau commercial, vente, achat, importation de potagers «Grude» et combustibles, matériaux de construction, machines et articles de ménage, société en nom collectif (FOSC. N° 139 du 18 juin 1951, page 1482). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Fritz Christian Wüthrich, survenu le 13 octobre 1951. La raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé restant René Fritz Wüthrich, de Trub, à La Neuveville, chef de la raison individuelle «René Wüthrich», à La Neuveville (FOSC. N° 207, du 5 septembre 1951, page 2229).

21. Dezember 1951. Tankbauwerkstätte.

Chr. Waber, in Biel, Betrieb einer Tankbauwerkstätte (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1126). Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Gottfried Lüthi, von Tägertschi, in Biel.

26. Dezember 1951. Buchdruckerei usw.

Laubacher & Cie., in Biel, Buchdruckerei und Reklameberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3090). Das Geschäftslokal wurde an die Mittelstrasse 35 verlegt.

26. Dezember 1951. Uhren.

Ch. Isell, in Biel, Engros- und Detailhandel mit Uhren (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 527). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRRegV) wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

26. Dezember 1951. Uhren.

Henri Colliot, in Biel, Uhrenfabrikation (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1949, Seite 2890). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

26. Dezember 1951. Uhren.

Lipton S.A. (Lipton Ltd.), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. November 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Generalversammlung wird einberufen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: John Kocher, von Worben, als Präsident; Bertrand Voumard, von Tramelan-dessous, und André Gilgen, von Wahlern; alle in La Chaux-de-Fonds. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Dufourstrasse 129.

26. Dezember 1951. Uhren.

Martin Gross, «Groma-Watch», in Biel. Inhaber der Firma ist Martin Gross, von Alterswil (Freiburg), in Biel. Handel mit Uhren. Rechbergerstrasse 3.

26. Dezember 1951. Elektrische Artikel.

Eduard Fischer, in Biel. Inhaber der Firma ist Eduard Fischer, von Oftringen, in Biel. Herstellung und Verkauf elektrischer Artikel. Blumenstrasse 22.

27. Dezember 1951. Uhrensteine.

E. Gyax-Steiner, bisher in Biel, Uhrensteinbohrerei (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1951, Seite 2070). Die Firma hat den Sitz nach Leubringen verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Geschäftslokal: Neuweg 2.

27. Dezember 1951. Strümpfe.

Honka G.m.b.H., in Biel, Betrieb eines Strumpfwarengeschäftes (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2366). Der Gesellschafter Christoph Sarasin-Kleeb ist ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 1000 ist an Erwin Schiess-Zimmer, von und in Basel, übergegangen. Die Gesellschaft hat am 21. Dezember 1951 die Abtretung des Stammanteils genehmigt. Erwin Schiess-Zimmer ist nun Geschäftsführer; er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich an der Bahnhofstrasse 24.

27. Dezember 1951. Eisenwaren, Kinderwagen, Kindermöbel, usw.

Ercole Pünter, in Biel, Handel mit Maschinen und Werkzeugen für das Bau- und Holzgewerbe, Wasserfahrzeugen (Booten), Schiffsmotoren und Uhren (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1948, Seite 2399). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, Kinderwagen und Kindermöbeln. Neues Geschäftslokal: Zentralstrasse 99.

27. Dezember 1951. Buchhaltungen usw.

H. Meier-Huetiger, in Biel, Buchhaltungs-, Revisions- und Trauhandbureau (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1951, Seite 648). Neues Geschäftslokal: Veresiusstrasse 15.

##### Bureau Burgdorf

26. Dezember 1951. Bürstenwaren, chemisch-technische Produkte usw.

O. Glauser, in Hasle bei Burgdorf, Handel mit Bürstenwaren, chemisch-technischen Produkten und kosmetischen Artikeln (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1951, Seite 606). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Langnau i. E. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1951, Seite 3159) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöst.

26. Dezember 1951.

Typon-Aktiengesellschaft für photographische Industrie, in Burgdorf (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 588). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Friedrich Streib, von Deutschland, in Burgdorf.

##### Bureau Fraubrunnen

27. Dezember 1951. Zwieback, Kindermehl, usw.

Hans Nobs & Cie. A.G., in Münchenbuchsee. Fabrikation von Kindermehl, Zwieback, Diätkraftnahrung und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1951, Seite 2327). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Rosa Nobs-Bieri; ihre Unterschrift ist erloschen. Die an Elsa Olga Artimovicz-Nobs erteilte Prokura ist erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Paul Mathys-Nobs, von und in Bern. Er zeichnet mit den übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

## 27. Dezember 1951. Bau- und Möbelschreinerei.

Fritz Läng & Sohn, in Utzenstorf. Friedrich Läng-Hasler und sein Sohn Paul Läng-Dambach, beide von und in Utzenstorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1951 begonnen hat. Betrieb einer mechanischen Bau- und Möbelschreinerei.

## Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

## 27. Dezember 1951. Werkkantinen.

Emil Maurer-Blaser, in Innertkirchen. Inhaber der Firma ist Emil Maurer-Blaser, von Schattenhalb, in Innertkirchen. Betrieb von Werkkantinen in Innertkirchen und auf dem Grimselnollen. Zentrale Innertkirchen.

## Bureau de Moutier

## 26 décembre 1951.

Société de fromagerie de Tavannes, à Tavannes. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la mise en valeur rationnelle du lait par l'exploitation d'une fromagerie en régie ou par l'entremise d'un acheteur de lait, l'encouragement général de l'industrie laitière et la participation aux efforts d'organismes analogues. Les statuts portent la date du 8 février 1951. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés ne sont tenus à aucun versement supplémentaire et leur responsabilité personnelle quant aux engagements de la société est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un caissier et d'un membre adjoint. Les fonctions de secrétaire et de caissier peuvent être réunies; dans ce cas il y aura deux membres adjoints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier, respectivement avec le secrétaire-caissier. Jules Guerne, de ct à Tavannes, est président; Léon Dubler, de Port, à Tavannes, vice-président; Emmanuel Farron, de et à Tavannes, secrétaire-caissier.

## 26 décembre 1951.

Société des Usines de Louls de Roll S.A., Usine de Choindex, succursale de Choindex, commune de Courrendlin (FOSC. du 16 mars 1951, N° 63, page 674), avec siège principal à Gerlafingen. La direction de l'entreprise est confiée à un collège directorial, composé de trois membres au moins. En font partie actuellement: Dr ing. Robert Durrer, Walter Bloch, Ernest Bæchi et Dr jur. Hanspeter Brunner. Robert Durrer préside ce collège directorial. Le pouvoir de signature actuel de ces quatre prénommés ne subit aucun changement.

## Bureau Thun

## 26. Dezember 1951. Hut- und Herrenmodeartikel.

Paul Schürch, Nachf. von Spersien, vormals Herren-Mode Adler, in Thun, Hut- und Herrenmodeartikel (SHAB. Nr. 272, vom 20. November 1951, Seite 2878). Der Firmainhaber und dessen Ehefrau Georgette geb. Probst, von Heimiswil, in Thun, haben durch Ehevertrag vom 29. November 1951 Gütertrennung gemäss Art. 241 ff. ZGB vereinbart.

## 27. Dezember 1951. Grossküchenartikel, usw.

Fritz Leopold & Co., Aktiengesellschaft, Thun, in Thun, Spezialhaus für Grossküchenartikel, Maschinen und Einrichtungen für das Gastwirtschafts- und Konditorengewerbe, Nahrungs- und Genussmittellndustrie usw. (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1948, Seite 844). Fritz Leopold, bisher einziger Verwaltungsrat, ist zum Präsidenten ernannt worden. Zu neuen Verwaltungsräten wurden gewählt: Pierre Bourquin, von La Côte-aux-Fées (Neuenburg), in Thun, als Vizepräsident, und Walter Helbling, von Jona (St. Gallen), in Hilterfingen, als Sekretär. Die Gesellschaft erteilt Prokura an Gertrud Bourquin geb. Leopold, Pierre's Ehefrau, von La Côte-aux-Fées, in Thun. Fritz Leopold führt wie bisher Einzelunterschrift, Pierre Bourquin und Walter Helbling Kollektivunterschrift unter sich oder je einer von ihnen zusammen mit Gertrud Bourquin-Leopold, welche ihrerseits kollektiv mit einem der Verwaltungsräte zeichnet. Die Prokura von Alice Leopold-Gass, Fritzens Ehefrau, ist erloschen.

## Bureau Wangen a. d. A.

## 26. Dezember 1951.

P. Gerber, Zubacker-Garage, in Herzogenbuchsee. Inhaber dieser Firma ist Paul Gerber, von Langnau i. E., in Herzogenbuchsee. Betrieb einer Autogarage, Ausführung von Reparaturen und Umänderungen an Kraftfahrzeugen, Kauf und Verkauf von solchen sowie Lieferung von Ersatzteilen. Zubackerhof, Zürichstrasse 45.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

## 21. Dezember 1951.

Buchhaltungsstelle (Office comptable) (Ufficio contabile) (Book-Keeping office), in Ebikon (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1951, Seite 51). Dr. Eduard Düring und Werner Paul Brunner (dieser infolge Todes) sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Ebenfalls ist die Unterschrift von Alfred Brunner sen. erloschen, er verbleibt aber als Mitglied ohne Unterschrift im Verwaltungsrat. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsidentin Wwe. Grete Brunner-Bloch, von Wileroltigen (Bern), in Küsnacht (Zürich) (neu); Mitglieder: Hans Löttscher, von Entlebuch und Littau, in Luzern (neu), Dr. Arthur Etter-Walder, bisher Vizepräsident, und Alfred Brunner sen. (bisher). Hans Löttscher ist zugleich Direktor. Die Verwaltungsräte Grete Brunner-Bloch, Hans Löttscher und Dr. Arthur Etter-Walder zeichnen einzeln.

## 21. Dezember 1951.

Damenmode Moditta Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1949, Seite 2131). Kollektivprokura in erweiterter Form nach Art. 469, Abs. 2, OR, wurde erteilt an Edith Meier, von und in Zürich.

Otto Meier, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Otto Meier, von und in Luzern. Buchhaltungs- und Betriebsberatungsbureau. Hertensteinstrasse 47.

## 21. Dezember 1951.

Inkasso- & Verwaltungsbureau Luzern in Liq., in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3579). Diese Genossenschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

## 21. Dezember 1951. Betriebswirtschaft, Touristik.

Pionier A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3507). Laut öffentlicher Urkunde vom 6./12. Dezember 1951 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Der Sitz wird nach Ebikon verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und Förderung auf dem Gebiete der Betriebswirtschaft durch Organisationen, Publikationen und andere geeignete Mittel, sowie die Förderung der Touristik. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert. Dr. Eduard Düring und Werner Paul Brunner (dieser infolge Todes) sind aus dem Vorstände ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsidentin: Wwe. Grete Brunner-Bloch, von Wiler-

oltigen (Bern), in Küsnacht (Zürich) (neu); Mitglieder: Hans Löttscher, von Entlebuch und Littau, in Luzern (neu), sowie Hans Wysser, von Nieder- gösigen, in Luzern (bisher Geschäftsführer). Sie zeichnen alle einzeln. Neue Adresse: bei Tramstation Mailhof-Luzern.

## 21. Dezember 1951. Karosserie usw.

Oscar Zimmerli, in Luzern, Karosserie usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1934, Seite 471). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

## 21. Dezember 1951. Drogerie, Spezereien.

H. Bossard-Zangger, in Schötz. Inhaber dieser Firma ist Hermann Bossard, von und in Schötz. Drogerie und Spezereien.

## 21. Dezember 1951.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Hochdorf, in Hochdorf (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1951, Seite 983). Kollektivprokura wurde erteilt an Franz Elmiger, von Ermensee, in Hochdorf. Die Unterschrift führt wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

## 21. Dezember 1951. Chemisch-technische Produkte.

Jos. vom Matt, in Luzern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2818). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

## 21. Dezember 1951. Kohlen, Transporte.

Alfred Steiger, in Bûron (SHAB. Nr. 107 vom ... Seite 1239). Diese Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Hand ...; Autotransporte.

## 24. Dezember 1951. Zimmerei, Sägerei.

Gebr. Fischer, in Gelfingen, Zimmerei, Sägerei (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1966). Xaver Fischer ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen.

## 24. Dezember 1951. Schachteln.

Küng-Lelbacher & Cie., in Luzern, Kartonnagen- und Käseschachteln (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1947, Seite 4). Neues Geschäftsdomizil: Bernstrasse 106.

## 24. Dezember 1951. Gasthaus.

Frau B. Graber, in Kriens, Gasthaus «Central» (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2056). Diese Firma wird infolge Wegzugs der Inhaberin gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

## 24. Dezember 1951. Lebensmittel.

Familie Greter, in Luzern, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3042). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge des auf 1. Januar 1951 erfolgten Ausscheidens der Gesellschafterin Witwe Marie Greter geb. Hecker, aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Berta Greter, von Winterswil und Luzern, in Luzern, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun Berta Greter. Geschäftslokal: Frankenstrasse 4.

## 24. Dezember 1951.

Milchverwertungs-Genossenschaft Escholzmatt, in Escholzmatt. Unter dieser Firma bildete sich laut Statuten vom 19. November 1949 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder und die Pflege des genossenschaftlichen Geistes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft persönlich bis zu einem Betrage von Fr. 200. Darüber hinaus besteht, falls sich eine Unterbilanz ergibt, zu deren Deckung eine Nachschusspflicht für jedes Mitglied, welche sich hinsichtlich ihrer Höhe nach der eingelierten Milchmenge richtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar zu zweien. Präsident ist Franz Portmann; Vizepräsident: Franz Josef Stadelmann; Kassier und Aktuar: Franz Roos; alle von und in Escholzmatt.

## 26. Dezember 1951. Aussteuern, Sattlerei.

Hans Häfliger, in Hofstatt, Gemeinde Luthern. Inhaber dieser Firma ist Hans Häfliger, von Luthern, in Hofstatt, Gemeinde Luthern. Handel mit Aussteuern und Sattlerei.

## 26. Dezember 1951. Spezereien, Schuhwaren, usw.

Anton Kunz, in Luthern. Inhaber dieser Firma ist Anton Kunz, von und in Luthern. Spezereihandlung, Schuhmacherei und Handel mit Schuhwaren.

## 26. Dezember 1951.

Weinhandlung Eschenbach, F. Schnarwiler, in Eschenbach (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1939, Seite 1258). Diese Firma lautet nun: Fr. Schnarwiler, Weine & Spirituosen, und verzeigt als Geschäftsnatur: Handel mit Weinen und Spirituosen.

## 26. Dezember 1951. Chemisch-technische Produkte, usw.

Rob. Zurbruggen, in Kriens, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1946, Seite 1020). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

## 26. Dezember 1951. Kühlschränke, usw.

FRIGORREX Aktiengesellschaft in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1951, Seite 470). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1951 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Das bisherige Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Die neuen Aktien sind mit Fr. 50 000 in bar und Fr. 50 000 durch Entnahme aus einem Spezialreservfonds libriciert. Demnach beträgt das Aktienkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300, voll librierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Ely Aebi infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und deren Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Rolf Aebi (bisher Mitglied), er ist zugleich Direktor; Mitglied ist Fred Aebi (bisher nichtzeichnendes Mitglied). Die beiden Verwaltungsräte zeichnen einzeln; die Kollektivprokura von Rolf Aebi ist erloschen. Emil Zeiger ist nun technischer Direktor; er führt wie bisher Kollektivprokura. Neues Geschäftsdomizil: Bürgenstrasse 34.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

## 14. Dezember 1951.

Alois Odermatt & Co., Elektr. Anlagen, in Wolfenschiessen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. August 1951 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alois Odermatt-Barmettler, von Dallenwil, in Wolfenschiessen. Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Eugen Häcky, von und in Engelberg. Ausführung von elektrischen Installationen und Schwachstromanlagen sowie Reparaturen von und Handel mit elektrischen Apparaten.



## Glarus — Glaris — Glarona

22. Dezember 1951. Beteiligungen.

**DAWAR A.G. (DAWAR S. A.) (DAWAR Ltd.)**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Dezember 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen im In- und Ausland, die Vornahme von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere die Gewährung von Krediten, Bürgschaften mit und ohne besondere Sicherheit, der An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Belehnung, An- und Verkauf von Wertschriften, Uebernahme von Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltungen für eigene und fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Georges Wander, von Bern, in Neueneegg, Präsident; Dr. Carl H. Gossweiler, von Dübendorf, in Bern, Vizepräsident, und Marcelle von der Weid, von Freiburg, in Bern. Dr. Georges Wander und Dr. Carl H. Gossweiler führen Einzelunterschrift. Rechtsdomicil: bei Lucien Rouiller, Haglen.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Châtel-St-Denis

26 décembre 1951. Hôtel.

**Jean Dupasquier**, à Châtel-St-Denis, exploitation de l'Hôtel de la Croix Blanche (FOSC. du 26 novembre 1948, N° 278, page 3204). La raison est radiée par suite de remise et de cessation de commerce.

## Bureau de Fribourg

26 décembre 1951.

**Grisoni, Zaugg S.A. Routes & Travaux Publics**, succursale de Fribourg (FOSC. du 28 avril 1947, N° 97, page 1151), avec siège principal à Bulle. Angel Grisoni, des Ecasseyes, à Bulle, est administrateur unique, avec signature individuelle. Jean Zaugg est radié et sa signature est éteinte.

26 décembre 1951.

**Société Financière de Rive**, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1951, N° 275, page 2914). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 13 décembre 1951, André Burnier, de Bière, à Nyon, et André-Louis Burnier, de Genève, à Nyon, ont été élus membres du conseil d'administration, lequel est constitué comme suit: André Burnier, président; André-Louis Burnier, secrétaire; Alfred-Edouard Gonet (inscrit), membre. Le président a la signature individuelle, les autres administrateurs la signature collective à deux. Par conséquent, Alfred-Edouard Gonet, inscrit comme administrateur unique, n'a plus la signature individuelle. Rodolphe Suter, de Kolliken (Argovie), à Nyon, est nommé directeur. Il engage la société par sa signature collective avec l'un des administrateurs.

26 décembre 1951.

**Banque de l'Etat de Fribourg**, à Fribourg (FOSC. du 30 mars 1951, N° 73, page 771). La signature de Ernest Macherel, directeur, est radiée. A été élu directeur: André Vonderweid, de et à Fribourg. Il engage l'établissement par sa signature collective avec une autre personne autorisée à signer. La signature de Pierre Gremaud, sous-directeur, est radiée. Léon Zosso, inscrit comme fondé de pouvoirs, devient sous-directeur. Jean Macherel, de et à Fribourg, est nommé fondé de pouvoirs. Ils signent collectivement à deux avec une personne déjà autorisée. Léon Daguët, décédé, a cessé d'être membre de la commission de banque. Il est radié.

26 décembre 1951.

**Fabrique d'emballages métalliques, Société anonyme Fribourg**, à Fribourg (FOSC. du 11 juillet 1949, N° 159, page 1836). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1951, la société a porté son capital de 600 000 fr. à 750 000 fr. par l'émission de 300 actions de 500 fr. nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 750 000 fr., divisé en 1500 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

27 décembre 1951. Immeubles.

**Madella S.A.**, à Fribourg, société anonyme, opérations en matière immobilière (FOSC. du 27 janvier 1949, N° 22, page 260). Edouard Folliet a cessé d'être président et Pierre Folliet d'être secrétaire, les deux d'être membres du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Sont élus administrateurs: Cyprien Sudan, de Chavannes-les-Forts, à Fribourg, président; Edouard Widmer, de Brittnau (Argovie), à Fribourg, vice-président; Jean-Charles Haering, de Wallenried, à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Breitenbach

26. Dezember 1951.

**Talbrunnen-Genossenschaft**, in Nunningen (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1929, Seite 1720). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Januar 1949 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Bureau Kriegstetten

26. Dezember 1951. Drogerie, Photos, Samen.

**Thomas Kofmehl**, in Derendingen, Drogerie, Photo- und Samenhandlung (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1934, Seite 1262). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Drogerie Kofmehl & Söhne», in Derendingen, übernommen.

26. Dezember 1951.

**Drogerie Kofmehl & Söhne**, in Derendingen. Thomas Kofmehl, Thomas Kofmehl, Sohn, und Kurt Kofmehl, alle von und in Derendingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Thomas Kofmehl», in Derendingen, übernimmt. Drogerie, Photohaus, Likör- und Samenhandlung. Hauptstrasse 362.

## Bureau Olten-Gösigen

21. Dezember 1951.

**Portlandementwerk A.-G. Olten (Fabrique de Ciment Portland S.A. Olten)**, in Olten (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1950, Seite 931). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Walter Winfried Thut, von Oberentfelden, in Zürich.

26. Dezember 1951. Bücher, Devotionalien usw.

**Gustav Ulrich**, in Olten, Buch- und Devotionalienhandlung, Papeterie (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 883). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «G. Ulrichs Erben», in Olten, übernommen.

26. Dezember 1951. Bücher, Devotionalien usw.

**G. Ulrichs Erben**, in Olten. Alois, Theresia und Cäcilia Ulrich, alle von Löstorf, in Olten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 22. Oktober 1951 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gustav Ulrich», in Olten, übernimmt. Alois Ulrich führt Einzelunterschrift. Theresia und Cäcilia Ulrich zeichnen kollektiv zu zweien. Buch- und Devotionalienhandlung, Papeterie. Klosterplatz 3.

26. Dezember 1951.

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Glesserei Olten**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 528), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die oberste Geschäftsführung wird einem Direktorium übertragen, das aus wenigstens 3 Mitgliedern besteht. Dem Direktorium gehören an: Dr. ing. Robert Durrer, Walter Bloch, Ernst Baechli und Dr. iur. Hanspeter Brunner. Dr. Robert Durrer steht dem Direktorium als Präsident vor. Die bisherige Zeichnungsberechtigung der vier Genannten erfährt keine Aenderung.

26. Dezember 1951.

**Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO**, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1793). An der Generalversammlung vom 7. Mai 1951 wurden neue Statuten beschlossen. Die Gesellschaft hat zum Zweck, durch Zusammenfassung der Kaufkraft und anderer Massnahmen die Leistungsfähigkeit ihrer Mitglieder zu heben, um damit der ganzen Volkswirtschaft durch preiswerte Warenvermittlung zu dienen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Korrespondenzblatt USEGO. Die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Prokura des Jean Weidmann ist erloschen.

26. Dezember 1951.

**Berg-Verlag Ulrich**, in Olten (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1939, Seite 1175). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Bureau Stadt Solothurn

15. Dezember 1951. Spenglerei usw.

**Romann u. Cie.**, in Solothurn, Spenglerei, sanitäre Installationen und Zentralheizungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 831). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willy Romann ist infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle ist nun die bisherige Kommanditistin Ida Romann geb. Michel, Witwe des Willy Romann, von und in Solothurn, die unbeschränkt haftende Gesellschafterin. Neu sind als Kommanditäre eingetretten Walter Hügi, von und in Zuchwil, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 2000, und Fritz Heimberg, von Radelfingen, in Herzogenbuchsee, mit Fr. 1000.

26. Dezember 1951.

**Werthmüller, Notariat und Immobilien**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Werthmüller, von Rumendingen (Bern), in Biberist. Notariat, Vermittlung von Liegenschaften. Wengistrasse 18.

26. Dezember 1951. Uhren.

**Meyer & Stüdel A.G. Uhrenfabrik Solothurn (Meyer & Stüdel S.A., Fabrique d'Horlogerie Soleure)** (Meyer & Stüdel Ltd. Watchmanufacturers Soleure), in Solothurn, Fabrikation von Ebauches, Uhren, Bestandteilen und Handel mit solchen Gegenständen; Fabrikation von Weckeruhren und der Handel mit solchen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1951, Seite 1793). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Dezember 1951 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in Roamer Watch Co. S.A. Leo Meyer ist als Direktor zurückgetreten; er bleibt Präsident des Verwaltungsrates und führt als solcher Einzelunterschrift. Die Prokura von Rudolf Mollet ist erloschen. An Charles Blunier, von Trub (Bern), in Bellach, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zu zweien.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

22. Dezember 1951. Restaurant.

**Paul Schaub-Grossmann**, in Rümelingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Schaub-Grossmann, von Buus, in Rümelingen. Restaurant Homburgerstübeli.

22. Dezember 1951. Sattlerei, Polstermöbel, Bettwaren usw.

**Franz Spitzer**, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Spitzer-Kaiser, von Grüningen (Zürich), in Arlesheim. Sattler- und Tapezierergeschäft. Fabrikation von und Handel mit Lederwaren aller Art, Polstermöbeln, Vorhängen, Bettwaren und Bodenbeläge. Hauptstrasse 32.

22. Dezember 1951.

**Oris Uhrenfabriken A.G.**, in Hölstein (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1949, Seite 3392). Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Marcel Walther, von Wohlen (Bern) und Kirchindach, in Hölstein.

22. Dezember 1951.

**Immobilien-Gesellschaft Rebenheim A.G.**, in Hölstein (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 31). Diese Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Oktober beschlossen, ihren Sitz nach Binningen zu verlegen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Dezember 1950. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung und ganz speziell der Ankauf der Bauparzelle Nr. 1238 des Grundbuches Binningen zum Preise von Fr. 20 100 von Paul Labhard. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Walliser Amtsblatt, für die gesetzlich vorgeschriebenen ausserdem das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören gegenwärtig an: Arnold Bohrer, von Schönenbuch, in Binningen, als Präsident, und Alphonse Orsat, von und in Martigny. Sie zeichnen unter sich zu zweien. Bündenmattstrasse 97.

22. Dezember 1951.

**Ova Immobilien A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1934). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Dezember 1951 wurde der Sitz nach Waldenburg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften und die Beteiligung an ähnlichen



Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Juli 1951. Das mit Fr. 20 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat ist Robert Martini-Marcandi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört nun an Dr. Max Vischer-von Planta, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Waldenburg.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

27. Dezember 1951. Spezereien, Gärtnerei.

**Arnold Diener, zum Schweizerhelm**, in Walzenhausen, Spezereihandlung und Gärtnerei (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1926, Seite 1925). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

27. Dezember 1951.

**Werner Diener, Gärtnerei u. Lebensmittel**, in Walzenhausen. Inhaber dieser Firma ist Werner Diener, von Eschenz (Thurgau), in Walzenhausen. Gärtnerei, Lebensmittelhandel. Dorf Nr. 48.

27. Dezember 1951. Zwiirneri.

**Willy Kunz**, in Rehetobel, Zwiirneri (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2275). Durch Verfügung vom 15. Dezember 1951 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gall

22. Dezember 1951. Zwiirneri.

**Müller & Steiner**, in Schmerikon, Zwiirneri (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3196). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Müller & Steiner A.-G., Zwiirneri, in Schmerikon, erloschen.

22. Dezember 1951.

**Müller & Steiner A.-G., Zwiirneri**, in Schmerikon. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Dezember 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebnahme und die Weiterführung der durch die Kollektivgesellschaft «Müller & Steiner» betriebenen Zwiirneri. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlagen voll libertiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebnahmevertrag vom 15. Dezember 1951 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Müller & Steiner», in Schmerikon, Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1951, erzeugend an Aktiven (Liegenschaften gemäss separatem Kaufvertrag, Maschinen, Debitoren, Waren usw.) Fr. 395 687.17 und an Passiven (Hypotheken, Kreditoren usw.) Fr. 184 693.48, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 210 993.69 ergibt. Für denselben erhalten die bisherigen Kollektivgesellschaftler im gesamten 400 voll libertierte Namenaktien sowie Gutschrift auf Kontokorrent im Betrage von Fr. 10 993.69. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft, rückwirkend auf 1. Januar 1951 ein. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Einladungen und Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rudolf Mäder, von Sirmach, in St. Gallen, zugleich als Präsident; Berthold Steiner, von Rieden (St. Gallen), in Schmerikon; Hedwig Müller, von und in Schmerikon; Jean Widmer-Müller, von Sehneisingen, in Lucens, und Arnold Bleisch-Steiner, von Mels, in St. Gallen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

22. Dezember 1951. Konditorei, Restaurant.

**Carl Pfund**, in St. Gallen, Konditorei, Café, Restaurant (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2368). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Pfund», in St. Gallen.

22. Dezember 1951. Konditorei, Restaurant.

**Pfund**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Witwe Wilhelmina genannt Mina Pfund-Bohl, von und in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carl Pfund», in St. Gallen, Konditorei, Café, Restaurant. Bahnhofstrasse 9.

22. Dezember 1951.

**Wlhi Bachmann, Photos**, in Wattwil, Photohaus (Photoarbeiten und Photohandel) (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2920). Der Firmainhaber hat seinen persönlichen Wohnsitz nun ebenfalls nach Wattwil verlegt.

22. Dezember 1951. Spezialartikel.

**E. Tanner & Co.**, in St. Gallen C, Export von Spezialartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 216). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Birkenstrasse 9.

22. Dezember 1951.

**Viktor Tomasi, Schaufenster-Dekorationsartikel**, in St. Gallen, Schaufensterkunst: Fabrikation von Schaufensterbedarfsartikeln, Motive und Attrappen, Beratung, Entwürfe (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1361). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Sternackerstrasse 10 a.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Dezember 1951.

**Juiler Garagen G.m.b.H.**, in Bivio (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2559). Alfons Brühwiler ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 wurde aufgeteilt und von folgenden beiden, neuen Gesellschaftern übernommen: Roman Juvalta, von Zuoz und Bergün, in Scharligna/Celerina, Fr. 7000, und Guido Simonett, von Andeer, in Bivio, Fr. 3000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1951 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsführer sind Roman Juvalta und Guido Simonett. Die Unterschrift führt Andrea Ratti, bisher, kollektiv mit Roman Juvalta oder mit Guido Simonett.

22. Dezember 1951. Kolonialwaren.

**M. Hold's Erben**, in Arosa, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1837). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Chr. Hold», in Arosa.

22. Dezember 1951. Kolonialwaren, Früchte, Gemüse usw.

**Chr. Hold**, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Christian Hold, von Arosa und Davos, in Arosa. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Hold's Erben», in Arosa, Kolonialwaren, Delikatessen, Früchte und Gemüse, Weine und Spirituosen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

21 dicembre 1951. Impresa di costruzioni, ecc.

**Plinio Pelossi**, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Plinio Pelossi, fu Giacomo, da Bedano, a Bellinzona. Impresa generale di costruzioni, commercio materiali da costruzione, lavori da gessatore e studio tecnico. Piazzale ferrovia Retica, stabile Reali-Passardi.

##### Ufficio di Locarno

21 dicembre 1951.

**Comunità Evangelica di Locarno e dintorni (Evangelische Gemeinde von Locarno und Umgebung)**, in Muralto, associazione (FUSC. del 12 novembre 1948, N° 266, pagina 3071). Hanno cessato di far parte del comitato: Giacomo Schmid, già presidente; Federico Richard, già cassiere, per dimissioni; Emilio Reich, già vicepresidente, per decesso. Il loro diritto di firma sociale collettiva è estinto. A nuovi membri sono nominati: Alberto Feitknecht fu Alberto, da Twann, in Tenero, presidente; Federico Fiechter fu Federico, da Huttwil, in Locarno, segretario; Paolo Pflugshaupt fu Giacomo, da Kallnach, in Brissago, cassiere. Giovanni Widler di Conrado, da Mettlen, in Locarno, già segretario, è nominato vicepresidente. Vincola come pel passato la firma del presidente e del vicepresidente, collettivamente fra loro o singolarmente con quella del segretario o del cassiere.

##### Ufficio di Lugano

21 dicembre 1951. Autotrasporti.

**Andrea Silvagni**, in Lugano, autotrasporti, ecc. (FUSC. del 29 gennaio 1936, N° 23, pagina 233). Con decreto dell'11 agosto 1947, la pretura di Lugano-Città ha dichiarato fallito il titolare. La procedura di fallimento sospesa per mancanza d'attivo è stata chiusa il 5 febbraio 1948 con decreto della Pretura di Lugano-Città. Il titolare ha cessato il proprio commercio e la ditta vien quindi radiata d'ufficio.

22 dicembre 1951. Sostanze coloranti, ecc.

**«Autocolor» Conelli & Co.**, già in Zurigo 6, società in accomandita (FUSC. del 22 aprile 1949, pagina 1062, N° 93), fabbricazione, importazione e commercio di sostanze coloranti per automobili, articoli di pulitura e rappresentanza in questi generi. La società è sciolta. La liquidazione viene effettuata sotto la denominazione **Autocolor Conelli & Co. in liquidazione**. La sede della società è stata trasportata a Massagno. Liquidatore con firma individuale e socio responsabile in modo illimitato è Francesco Conelli, da Bellinzona, in Massagno. Accomandante, con un'accomandita di 10 000 fr. è Johann Ulrich Nabholz, da ed in Zurigo. Via San Gottardo 9 (Inserzione d'ufficio decisione Autorità di Vigilanza dell'11 dicembre 1951).

22 dicembre 1951. Macelleria, ecc.

**Alberto Fuchs**, in Lugano, macelleria, ecc. (FUSC. del 14 gennaio 1944, N° 11, pagina 116). Il titolare notifica di aver aperto un negozio a Melide.

22 dicembre 1951. Autoveicoli, ecc.

**Società anonima per il commercio dei prodotti Alfa Romeo**, in Lugano, commercio in autoveicoli, ecc. (FUSC. del 23 gennaio 1951, N° 18, pagina 192). Attilio Mozzatti, di nazionalità italiana in Lugano, è nominato direttore con firma individuale e cessa di firmare quale procuratore.

22 dicembre 1951.

**Corporazione industriale e finanziaria «CORINFI» (Corporation industrielle et financière «CORINFI»)**, precedentemente a Ginevra, società anonima (FUSC. del 31 gennaio 1938, N° 25, pagina 236). Secondo verbale autentico della propria assemblea generale del 14 dicembre 1951, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Lugano, e di modificare il proprio scopo. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per iscopo: l'amministrazione di partecipazioni finanziarie a tutte le imprese stabilite fuori del cantone Ticino. Gli statuti originali portano la data del 22 luglio 1929 e sono stati modificati il 15 maggio 1933, il 26 settembre 1934 e il 18 gennaio 1938. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna interamente liberate. L'assemblea generale è convocata mediante avviso pubblicato sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, organo delle pubblicazioni della società. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 1 a 5 membri, attualmente 2 che sono: Pierre Lombard, da Ginevra, in Bellevue (Ginevra), presidente e Marcel Perrct, da Chêne-Bougeries (Ginevra), in Ginevra, segretario, entrambi con firma individuale. Via P. Peri 15, c/o Avv. Arturo Motta.

##### Distretto di Mendrisio

22 dicembre 1951. Articoli in resina sintetica, ecc.

**S.A. Plas - Tec Riva S. Vitale**, in Riva San Vitale, fabbricazione, lavorazione e commercio di articoli in resina sintetica ed affini, nonché il commercio di prodotti chimici ed industriali (FUSC. del 18 settembre 1951, N° 218, pagina 2328). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di tre membri nelle persone di: Settimio Tarchini fu Angelo, da ed in Balerna, già amministratore unico, presidente; Virgilio Cortese fu Florindo, italiano, in Milano (Italia), e Carlo Gianola di Clemente, da Bissone, in Lugano, membri. La firma sociale spetta al presidente con un amministratore, collettivamente. La firma di Settimio Tarchini, quale amministratore unico, è estinta. Virgilio Cortese fu Florindo, italiano, in Milano (Italia), è nominato procuratore, con firma singola.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

22 décembre 1951. Habillament, ameublement.

**Aux Nouveautés S.A.**, succursale à Lausanne, avec siège principal à Genève, commerce de nouveautés, articles d'habillement et d'ameublement, à l'enseigne: «Ménagère» (FOSC. du 14 novembre 1950, page 2927). La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

22 décembre 1951. Installations électriques.

**J. Muller**, à Lausanne, installations électriques (FOSC. du 31 janvier 1944). Par décision du 15 novembre 1951, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

22 décembre 1951. Meubles.

**Jean Gaudard**, à Lausanne, meubles, à l'enseigne: «Meubles Simplon» (FOSC. du 29 janvier 1951, page 239). Par décision du 8 novembre 1951, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. La raison est radiée d'office, l'exploitation ayant cessé.

22 décembre 1951. Articles textiles.

**J.-J. Hediger**, à Lausanne, produits et articles textiles en gros (FOSC. du 3 juillet 1950, page 1736). Par décision du 25 octobre 1951, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

22 décembre 1951. Immeubles.

**Les Toltes S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 15 août 1947, page 2354). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 décembre 1951, la société a porté son capital de 100 000 à 120 000 fr. par l'émission de 20 actions nouvelles de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 120 000 fr., divisé en 120 actions de 1000 fr., au porteur. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Mercier, président (inscrit); Henri de Cérenville, de Paudex et Vuillens, à Lausanne, vice-président, et Jean-Jacques Mercier (inscrit), désigné secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

22 décembre 1951. Immeubles.

**Castanea S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 28 juillet 1944, page 1708). La signature de l'administrateur Gaston Lienhard, démissionnaire, est radiée. Germaine Clerc-Mello, de Froideville, à Pully, est nommée seule administratrice avec signature individuelle.

26 décembre 1951. Immeubles.

**Chandieu Paleyres A. S. A.**, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 21 décembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 110 000 fr. d'un bien-fonds de 1614 m<sup>2</sup>, sis au lieu dit «Bas des Paleyres», à Lausanne, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gestion et l'exploitation d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec ce but. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil est composé de: Quinto Ramella, d'Italie, président; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzel Rh.-ext.), et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, tous à Lausanne. La société est engagée par les signatures individuelles du président Quinto Ramella ou de Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne, auquel procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles est conférée. Bureau: chemin de Chandolin 1 (chez Q. Ramella et fils).

26 décembre 1951. Immeubles.

**Chandieu Paleyres C. S. A.**, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 21 décembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 40 000 fr. d'un bien-fonds de 1294 m<sup>2</sup>, sis au lieu dit «Bas des Paleyres», à Lausanne, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gestion et l'exploitation d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec ce but. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Quinto Ramella, d'Italie, président; Edouard Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzel Rh.-ext.), et André Enzen, de Neuchâtel et Berne; tous à Lausanne. La société est engagée par les signatures individuelles de l'administrateur Quinto Ramella ou de Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne, auquel procuration individuelle avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles est conférée. Bureau: chemin de Chandolin 1 (chez Q. Ramella et fils).

26 décembre 1951.

**Société Immobilière de l'Avenue de Rumine N° 7**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1940). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 décembre 1951, la société a décidé: 1° de convertir les 10 actions nominatives de 500 fr. et les 9 actions nominatives de 5000 fr. composant le capital social entièrement libéré en 50 actions au porteur de 1000 fr.; 2° de porter le capital à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées; 3° de modifier les statuts. Le capital, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. au porteur. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Paul Bugnion, de et à Lausanne, président, et Pierre de Rham (inscrit), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau transféré: Grand-Chêne 5 (chez MM. Bugnion & Cie).

26 décembre 1951. Immeubles.

**The Anglo Swiss Land and Building Company Limited**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 septembre 1946, page 2588). Procuration collective est conférée à John-Henry Lavanchy, de Grande-Bretagne, à Londres. L'administrateur Henry-Clarke Lavanchy est président; il signe individuellement.

26 décembre 1951.

**Société Immobilière La Foncière**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1947, page 2896). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 décembre 1951, la société a révisé ses statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

26 décembre 1951. Combustibles.

**Combustibles Vauthey S.A.**, à Lausanne, combustibles solides et liquides (FOSC. du 25 mai 1948, page 1449). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 décembre 1951, la raison sociale devient désormais: Deville S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 décembre 1951. Articles ménagers, produits d'entretien.

**Mme Waldner «MA-WA-GO»**, à Lausanne, articles ménagers et produits d'entretien (FOSC. du 28 septembre 1950, page 2484). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

26 décembre 1951.

**Hôtel Mirabeau S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 9 août 1941, page 1577). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 décembre 1951, la société a révisé ses statuts. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, de même que les convocations. La signature de l'administrateur Adrien van Dorsser, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Adolphe Häberli, administrateur-délégué (inscrit), désigné comme président; Otto Häberli (inscrit), et Frieda Häberli née Weibel, de Münchenbuchsee, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau de Nyon

24 décembre 1951. Immeubles, etc.

**Sans Souci S. A.**, à Prangins (FOSC. du 7 mai 1947, page 1246). Domicile de la société: chez Les Rives de Prangins S. A.

24 décembre 1951.

**Société immobilière Le Clos**, à Prangins, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1950, N° 294, page 3220). Le domicile de la société est fixé à la Villa Geflor.

24 décembre 1951. Produits pharmaceutiques et alimentaires.

**Zyma S. A.**, à Nyon (FOSC. du 16 août 1949, page 2159). Suivant procès-verbal authentique du 17 décembre 1951, la société a modifié ses statuts. Le nombre des administrateurs est d'un à cinq, au lieu de trois à cinq comme précédemment. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique ou par la signature collective de deux administrateurs. L'assemblée a constaté le décès de Robert Ed. Arnold, administrateur, dont la signature est radiée.

24 décembre 1951.

**Société immobilière Place de l'Etoile-Gare A**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1947, page 1899). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 18 décembre 1951, N° 296, page 3144).

Bureau de Vevey

22 décembre 1951. Immeubles.

**Sipar S. A.**, à Vevey, société anonyme à but immobilier (FOSC. du 29 juillet 1947, N° 174). Le capital social de 50 000 fr., jusqu'ici libéré des 2/3, est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence en assemblée générale du 15 décembre 1951. Le bureau de la société est actuellement au N° 35 de l'avenue de Plan.

22 décembre 1951. Hôtel.

**Médard Julien**, à Montreux - Le Châtelard, exploitation de l'Hôtel Splendid (FOSC. du 4 novembre 1926, N° 258). La raison de commerce est radiée par suite de remise de commerce.

22 décembre 1951. Hôtel.

**R. Schmid**, au Châtelard - Montreux, exploitation de l'Hôtel et Café-restaurant Métropole (FOSC. du 24 mars 1943, N° 69). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation par le titulaire.

26 décembre 1951. Restaurant, épicerie, bazar.

**Jean Livet**, à Blonay, exploitation d'un Buffet-restaurant, épicerie, bazar des Pliades (FOSC. du 20 mars 1950, N° 66). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'exploitation par le titulaire.

26 décembre 1951. Papeterie.

**Mændly et Dussoix**, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif, articles de papeterie et de bazar en gros (FOSC. du 9 janvier 1951, N° 6). L'associé Jean-Simon Dussoix s'est retiré de la société. Celle-ci est dissoute dès le 26 décembre 1951. L'associé Edouard-René Mændly continue les affaires, au sens de l'art. 579 C.O., comme raison individuelle, sous la raison E. Mændly. Papeterie en gros. Rue du Château 28.

26 décembre 1951. Papiers, organisations de bureaux.

**Kramer S.A.**, au Châtelard-Montreux. Selon acte authentique et statuts du 24 décembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: le commerce de papiers; l'organisation de bureaux. La société peut s'intéresser à toutes autres opérations mobilières ou immobilières en relation avec son but ou de nature à contribuer à son développement. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, et divisé en 200 actions nominatives de 250 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 membres au moins, actuellement composé de: Willy Kramer, de Hasle près Berthoud (Berne), aux Planches-Montreux, président, et Adolphe Kramer, de Hasle près Berthoud (Berne), au Châtelard-Montreux, vice-président, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Bureaux de la société: Grand'Rue 54 (dans ses locaux).

Bureau d'Yverdon

26 décembre 1951.

**«ELECTROCLÉE», Entreprise d'électricité S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 14 décembre 1951, page 3112). La société a transféré ses bureaux: rue de Neuchâtel 2 (dans ses propres bureaux).

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

17 décembre 1951.

**Exacta, fabrique de mèches, S.A.**, à Sion. Sous cette raison sociale, il a été constitué le 30 novembre 1951, une société anonyme. Elle a pour but la fabrication et le commerce de produits chimiques et techniques et spécialement de mèches pour mines. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr. au porteur. Il est libéré de 20 000 fr. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois membres: Louis Allet, d'Henri, de et à Sion, désigné comme président; Jean-Baptiste Rusca, de et à Locarno; Johannes Fritzsche, d'Allemagne, à Minusio. La société est engagée par la signature individuelle du président Louis Allet, ainsi que par la signature individuelle de Johannes Fritzsche, administrateur-délégué. Domicile: chez Louis Allet.

20 décembre 1951. Participations, etc.

**Concordia, Finanzierungs-Aktiengesellschaft**, à Sion, société anonyme, participation comme société Holding à toutes entreprises industrielles et commerciales, travaux financiers, fiduciaires et de révisions (FOSC. du 22 janvier 1947, N° 17, page 222). En assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1951, la société a modifié les statuts. Dorénavant, le conseil d'administration sera composé de 1 à 5 membres. Anna Hahn a été nommée membre du conseil d'administration; elle engagera la société par sa signature collective avec un autre membre; sa procuration est radiée. La société continue à être engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Bureau de St-Maurice

21 décembre 1951. Transports.

**Emile Darbellay**, à Martigny-Bourg, transports automobiles de choses (FOSC. du 16 février 1950, page 435). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 décembre 1951. Carrelages, parquets, etc.

**Soldurex S.A.**, à Monthey, fabrication, vente et pose de tous carrelages et parquets, commerce de tous matériaux entrant dans la construction, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1951, page 2433). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par décision du juge-instructeur du district de Monthey du 19 décembre 1951.

Neuchburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 décembre 1951. Articles de ménage, bonneterie, lingerie, etc.

**Marc Farine**, à Cormondrèche, commune de Corcelles - Cormondrèche, représentation d'articles de ménage, bonneterie, lingerie, mercerie



et vêtements de travail (FOSC. du 10 novembre 1932, N° 264, page 2626). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

22 décembre 1951. Thés rouges.

**Cécile Dubols, aux fleurs tropicales**, à Bevaix, commerce de thés rouges (FOSC. du 17 novembre 1947, N° 269, page 3398). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 décembre 1951. Produits techniques, etc.

**Fritz Schœnauer, successeur de Max Stauffer**, à Areuse près de Boudry, fabrication de produits techniques et représentations diverses (FOSC. du 19 juillet 1946, N° 166, page 2190). Par suite de transfert du siège de la maison à Prévèrenges (FOSC. du 20 décembre 1951, N° 298, page 3160), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

22 décembre 1951.

**Société Immobilière du Crêt Bredel S.A.**, aux Geneveys sur Coffrane. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, l'exploitation, la construction et la vente d'immeubles et plus spécialement l'achat pour le prix de 5000 fr., d'une parcelle d'environ 1300 m<sup>2</sup>, détachée de l'article 130 du cadastre des Geneveys sur Coffrane. Le capital social est de 56 000 fr., divisé en 56 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, en tant qu'ils sont tous connus de l'administration; à défaut par publications. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de: René-Samuel Duvoisin, de Orges (Vaud), président; Willy-Ernest Rosetti, des Geneveys sur Coffrane (Neuchâtel); Félix Bernasconi, de Coldrerio (Tessin); Henri-André Duvoisin, de Orges (Vaud), et Constant Sandoz, de Dombresson (Neuchâtel); tous aux Geneveys sur Coffrane. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre administrateur ou par celle de deux administrateurs. Locaux: chez René Duvoisin.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

20 décembre 1951. Epicerie, mercerie, denrées coloniales.

**René Aeschlimann, à La Chaux-de-Fonds**, épicerie, mercerie, denrées coloniales (FOSC. du 22 janvier 1932, N° 17). La raison est radiée d'office par suite du décès du titulaire en application des dispositions de l'art. 68 O.R.C.

21 décembre 1951. Bracelets.

**Lanière S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de bracelets en tous genres (FOSC. du 6 janvier 1943, N° 3). Les bureaux sont transférés rue Léopold-Robert 92.

21 décembre 1951.

**Marie Crivelli, Atelier de galvanoplastie Duroxor**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 31 mai 1950, N° 124). Procuration individuelle est conférée à Georges Glayre, de Bofflens (Vaud), à La Chaux-de-Fonds.

22 décembre 1951. Articles métalliques.

**Imeta S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'articles métallurgiques, notamment la fabrication de raccords en fer forgé de tubes soudés (FOSC. du 2 février 1950, N° 27). Les bureaux sont actuellement rue Jardinière 158.

*Bureau de Neuchâtel*

19 décembre 1951. Horlogerie.

**William Mathez, à Neuchâtel**, fabrication d'horlogerie (FOSC. du 17 septembre 1951, N° 217, page 2320). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société «William Mathez S.A.», à Neuchâtel, inscrite ci-dessous.

19 décembre 1951. Horlogerie, meubles, etc.

**Usine Moba S.A.**, Neuchâtel, commerce de bois, sciage, charpenterie, menuiserie, fabrication de meubles, etc. (FOSC. du 18 juin 1951, N° 139, page 1485). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 décembre 1951, la société a décidé de modifier sa raison sociale en celle de William Mathez S.A., par suite de reprise des actifs et passifs de l'entreprise William Mathez, fabrication d'horlogerie à Neuchâtel, selon bilan arrêté au 15 août 1951. De plus, la société a modifié son but qui est désormais le suivant: la fabrication, l'achat, la vente et l'exportation d'horlogerie, fabrication et vente de meubles, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières y relatives. Les statuts originaux du 22 juillet 1944, modifiés le 15 février 1947 et le 8 mars 1951 ont été révisés en conséquence le 7 décembre 1951. Locaux: Tertre 4.

*Genève — Genève — Ginevra*

20 décembre 1951. Combustibles, etc.

**Buri et Cie, Société Anonyme**, à Genève, commerce en gros de combustibles, etc. (FOSC. du 15 mars 1948, page 754). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 décembre 1951, la société a porté son capital social de 400 000 fr. à 600 000 fr. par l'émission de 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à l'inscription. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 600 000 fr., divisé en 600 actions de 1000 fr. chacune, nominatives.

21 décembre 1951. Café.

**Mme S. Elliot**, à Genève. Le chef de la maison est Simone-Georgette-Joséphine Elliot née Blancard, de Cartigny, à Genève, épouse autorisée de Robert-Charles Elliot. Exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café de la Grenade». Rue des Eaux-Vives 102.

21 décembre 1951. Epicerie, primeurs, vins, charcuterie, etc.

**Mme G. Magnin**, à Genève. Le chef de la maison est Germaine Magnin née Chappuis, de Montricher (Vaud), à Genève, épouse autorisée de Maurice Magnin. Exploitation d'un commerce d'épicerie-primeurs, vins et liqueurs, charcuterie et produits laitiers. Rue Prévost-Martin 31.

21 décembre 1951. Epicerie, primeurs, vins, charcuterie.

**L. Rusca**, à Vernier. Le chef de la maison est Luigi-Giacomo-Antonio Rusca, d'Agno (Tessin), à Vernier. Commerce d'épicerie-primeurs, vins et liqueurs, charcuterie. Route de Châteline 75.

21 décembre 1951. Café-restaurant.

**R. Tauxe**, à Genève. Le chef de la maison est Rodolphe-Benjamin Tauxe, de Leysin et Ormont-Dessous (Vaud), à Genève. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café-restaurant du Chalet». Rue de la Synagogue 32.

21 décembre 1951. Articles pour fumeurs, etc.

**Werner Binggell**, à Genève, commerce et représentation d'ustensiles de ménage, de machines agricoles et d'articles de diverses natures (FOSC. du

18 novembre 1949, page 2994). La maison modifie sa raison en celle de: «Comp-toir du fumeur» Werner Binggell, et son genre d'affaires comme suit: commerce en gros d'articles pour fumeurs et commerce d'articles de diverses natures. Bureau: rue du Rhône 19.

21 décembre 1951.

**Société Immobilière Eureka, lettre D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1947, page 2396). Alfred Weiss, de Riedholz (Soleure), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Marcel Compagnon, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: avenue Riant-Parc 31 (chez Alfred Weiss).

21 décembre 1951.

**Immeubles de Massongy S.A.**, à Genève (FOSC. du 19 avril 1948, page 1096). Le conseil d'administration est composé de: André Pochon (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Edmond Ferloni (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Charles Dufour, administrateur décédé, sont radiés.

21 décembre 1951. Tourisme, etc.

**TIPS Société Anonyme**, à Genève, développer le tourisme en Suisse (FOSC. du 17 avril 1951, page 937). Les pouvoirs conférés à Albert Pasche, administrateur démissionnaire, sont radiés.

21 décembre 1951. Société immobilière.

**Le Hautmont**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 octobre 1949, page 2564). Adresse: rue du Stand 60—62 (banque Pivot et Cie).

21 décembre 1951.

**Kredit-Bank A.G. (Banque de Crédit S.A.)**, succursale de Genève (FOSC. du 17 décembre 1951, page 3134), société anonyme avec siège à Zurich. Bureaux: rue du Marché 16.

21 décembre 1951.

**Investissements Immobiliers S.A. (Landed Investments Ltd)**, à Genève (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3017). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 octobre 1951, la société a décidé de réduire son capital social de 1500 000 fr. à 1 050 000 fr. par le remboursement d'une somme de 1500 fr. sur chacune des 300 actions de 5000 fr., formant le capital. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, de 1 050 000 fr. est donc divisé en 300 actions de 3500 fr. au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 19 décembre 1951.

21 décembre 1951. Tous produits, etc.

**Tojan S.A.**, à Genève, représentation de tous produits, etc. (FOSC. du 14 septembre 1950, page 2355). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1951, la société a décidé de réduire au sens de l'article 735 du C.O., son capital social de 100 000 fr. à 50 000 fr., la valeur nominale de chacune des 1000 actions formant le capital social ayant été réduite de 100 fr. à 50 fr. Elle a ensuite décidé de grouper lesdites actions ainsi réduites à 50 fr. en actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives.

21 décembre 1951.

**Compagnie de gestion et de participation «Cogespa»**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 décembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Hoerni, de Genève, à Vandœuvre, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Corratierie 11, chez Lombard, Odier & Cie.

22 décembre 1951. Articles photographiques et cinématographiques, etc.

**Graf Film**, à Genève, commerce d'articles photographiques et cinématographiques, atelier de photographie et production de films cinématographiques (FOSC. du 26 août 1946, page 2526). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 décembre 1951. Vins, etc.

**Louis Mesnard S.A.**, à Genève, commerce de vins, etc. (FOSC. du 5 juin 1948, page 1569). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 novembre 1951, cette société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par la maison «Louis Mesnard», à Genève, ci-après inscrite. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale et de l'administration cantonale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

22 décembre 1951. Vins, spiritueux.

**Louis Mesnard**, à Genève. Le chef de la maison est Louis Mesnard, de nationalité française, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de «Louis Mesnard S.A.», à Genève, ci-dessus. Commerce de vins et spiritueux. Chemin du Trait-d'Union 14.

22 décembre 1951. Sociétés immobilières.

**Société Anonyme Fundus A,**

**Société anonyme Fundus B,**

**Société Immobilière «Fundus C»,**

**Société Immobilière Fundus D,**

**Société Immobilière Fundus E,**

**Société Immobilière Fundus F,**

**Société genevoise de constructions,**

**Société Immobilière le Haut Banc,**

à Genève, sociétés anonymes immobilières (FOSC. du 12 septembre 1950, page 2338). Les pouvoirs conférés à Humbert Sésiano, administrateur décédé, sont radiés. Benjamin Sache (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste unique administrateur; il engage dorénavant ces sociétés par sa signature individuelle. Adresse: boulevard Georges-Favon 8 (régie Paul Lenoir).

22 décembre 1951.

**Société Immobilière Rhône Neuve**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1950, page 3197). Les pouvoirs conférés à Humbert Sésiano, administrateur décédé, sont radiés. Benjamin Sache (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et engage dorénavant la société par sa seule signature. Adresse: boulevard Georges-Favon 8 (régie Paul Lenoir).

22 décembre 1951.

**Société Immobilière rue des Bosquets, lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 août 1951, page 2080). François Bongard, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jean-Pierre Odier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Stand 51, bureau de François Bongard.



22 décembre 1951.

**Société Immobilière rue Bovy Lysberg 8, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 26 janvier 1951, page 221). Le conseil d'administration est composé de Lucienne-Antoinette Blanc, présidente, de Plan-les-Ouates, à Genève, et Albert Pernet, secrétaire, de et à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Edmond-Lucien Desert, démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 15, chez Lucienne Blanc.

22 décembre 1951.

**Société Immobilière Boulevard Carl-Vogt 81, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 29 septembre 1948, page 2634). André Galliard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés aux administrateurs Louis et Georges Piotrowski, démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: place Longemalle 7, bureaux de «Régie Immobilière S. A.».

22 décembre 1951.

**Régie Immobilière S. A., à Genève** (FOSC. du 30 juin 1947, page 1791). Helmuth Meienhofer, de Wuppenau (Thurgovie), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de André Galliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Georges Barraud, de et à Genève, et Gabriel Cuccini, de nationalité italienne, à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoirs, avec signature individuelle.

24 décembre 1951. Café-brasserie.

**A. Boillat, à Genève.** Le chef de la maison est Alphonse Boillat, de Bémont (Berne), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café des Entrepôts». 52, rue de Lausanne.

24 décembre 1951. Bas, lingerie.

**Mme O. Décobes, à Genève.** Le chef de la maison est Odette-Marie Décobes née Marlier, de Carouge, à Lancy, épouse autorisée et séparée de biens de Pierre-François-Claudius Décobes. Commerce de bas et lingerie. 62, boulevard Saint-Georges.

24 décembre 1951. Café-brasserie.

**Kressig Robert, à Genève.** Le chef de la maison est Robert Kressig, de et à Genève. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café des Arts». 65, rue de Berne.

24 décembre 1951. Fruits, primeurs.

**François Martinez y Fenollar, à Genève,** importation, exportation, commission en fruits et primeurs en gros (FOSC. du 18 mai 1948, page 1372). Bureaux: 39, avenue Ste-Clotilde.

24 décembre 1951. Produits pharmaceutiques.

**P. Revillard, à Genève,** laboratoire de produits pharmaceutiques (FOSC. du 7 décembre 1948, page 3312). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 décembre 1951. Maçonnerie et carrelage.

**Ls Römer, à Genève,** entreprise de maçonnerie et carrelage, en faillite (FOSC. du 10 février 1950, page 386). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

24 décembre 1951. Banque.

**Darier et Cie, à Genève,** banque et toutes les branches qui s'y rattachent, société en commandite (FOSC. du 30 janvier 1951, page 252). La procuration individuelle conférée à Pierre-François Renaud est radiée.

24 décembre 1951.

**Société Immobilière Rue John Grasset 3, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 29 juin 1951, page 1610). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Bordier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratierie, régie Bernard Naef & Cie.

24 décembre 1951. Opérations financières, etc.

**OFINCO, à Genève,** étudier, projeter et entreprendre en Suisse et à l'étranger, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 8 février 1951, page 345). Le conseil d'administration est composé de: André Fatio (inscrit jusqu'ici sans signature), nommé président; Henri Détraz, vice-président; André Koechlin, délégué; Harold Necker; Georges Gruner et Raymond Bordier (ces cinq inscrits, les deux derniers jusqu'ici sans signature). La société est engagée dorénavant par la signature individuelle du président, de l'administrateur-délégué, du directeur administratif Fernand Dominici (inscrit) et Robert Isler, de Kaltenbach (Thurgovie), à Bâle, secrétaire du conseil d'administration, ou par la signature collective à deux des administrateurs Henri Détraz, vice-président, Harold Necker, Georges Gruner et Raymond Bordier. Les pouvoirs de René Koechlin, administrateur décédé, sont radiés.

24 décembre 1951. Gérances, participations.

**Finati S. A., à Genève,** administration et gérance de toutes valeurs et participations financières, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 26 décembre 1951, page 3198). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

24 décembre 1951.

**Société Immobilière Conches Le Grand Pré, lettre A, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 25 octobre 1950, page 2719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1951, la société a décidé: 1° de modifier sa raison sociale en **Société Immobilière Cendrier Centre A.** 2° de modifier son but social comme suit: la société a pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction et la location d'immeubles, sis dans le canton de Genève, et notamment l'exploitation de deux immeubles situés à Genève, rue du Cendrier 9 et 15. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Fernand Reyrenn, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les administrateurs Georges Filipinetti et Henry Broliet sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 8, rue Diday, bureaux de Fernand Reyrenn.

24 décembre 1951. Marchandises et produits manufacturés.

**Oceanic Trading Cy, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 31 mars 1950, page 864). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 décembre 1951 la société a décidé de modifier sa raison et son but qui sera désormais l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et le commerce de toutes marchandises et de tous produits manufacturés ou non de toutes provenances, notamment de produits chimiques et pharmaceutiques. La société peut s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Gérard Bourquin a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Gérard-Charles Bourquin (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste unique administrateur et continue à signer individuellement.

24 décembre 1951

**Société Immobilière rue du Cendrier A, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 14 septembre 1945, page 2217). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1951, la société a décidé de modifier sa

raison sociale en **Société Immobilière Cendrier Centre B.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Fernand Reyrenn, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles Giacobino, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 8, rue Diday, bureaux de Fernand Reyrenn.

24 décembre 1951.

**Extension Autos S. A., Genève, à Genève** (FOSC. du 27 juillet 1942, page 1726). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1951, la société a décidé: 1° de transformer les 340 actions de 150 fr. chacune, privilégiées, et les 150 actions ordinaires de 160 fr. chacune, constituant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2° de porter le dit capital de 75 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 175 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, dont 155 par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à l'inscription.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 140381.

Date de dépôt: 27 novembre 1951, 18 h.

**Fabrique des Produits alimentaires Maggi, Kemptal (Schweiz).**  
Marque de fabrique et de commerce.

Sauce et condiments.



La marque est exécutée en rouge, jaune et brun.

N° 140382.

Date de dépôt: 26 novembre 1951, 18 h.

**Magnétos Lucifer, route de Saint-Julien 14, Carouge (Genève, Suisse).**  
Marque de fabrique et de commerce.

Machines à écrire et accessoires desdites.

TOPY

Nr. 140383.

Hinterlegungsdatum: 16. November 1951, 18 Uhr.

**Walter Engeler, Zwillikonstrasse 2001, Affoltern a.A. (Schweiz).**  
Handelsmarke.

Blende zur gleichmässigen Bestrahlung ebener Flächen.

UNILIGHT

Nr. 140384.

Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1951, 20 Uhr.

**ARGOR S.A., via Livio 8, Chiasso (Schweiz).**  
Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetalle.



Nr. 140385.

Hinterlegungsdatum: 30. November 1951, 20 Uhr.

**J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.**

Gewebe.

ALBORADA

Nr. 140386. Hinterlegungsdatum: 30. November 1951, 20 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

**IRIDOSA**

Nr. 140387. Hinterlegungsdatum: 30. November 1951, 20 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

**ORIENTOSA**

Nr. 140388. Hinterlegungsdatum: 30. November 1951, 20 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

**ORIOSA**

Nr. 140389. Date de dépôt: 11 décembre 1951, 10 h.  
E. Pétremand, chemin du Connétable 7, Cologny (Genève).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres ou parties de montres.

**KEYSTONE**

Nr. 140390. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.  
Fabrique des Montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), rue des Billodes 32, Le Locle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76672. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1951.

Boîtes et mouvements de montres de poche.



Nr. 140391. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.  
Fabrique des Montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), rue des Billodes 32, Le Locle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76674. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1951.

Mouvements et boîtes de montres.



Nr. 140392. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.  
Fabrique des Montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), rue des Billodes 32, Le Locle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76675. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1951.

Mouvements et boîtes de montres.



Nr. 140393. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.  
Fabrique des Montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), rue des Billodes 32, Le Locle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76679. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1951.

Montres et parties de montres.

**TERMINUS**

Nr. 140394. Date de dépôt: 10 décembre 1951, 17 h.  
Fabrique des Montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), rue des Billodes 32, Le Locle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76681. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1951.

Montres, parties de montres, pièces d'horlogerie en tous genres, bijouterie, orfèvrerie, joaillerie.

**ROC**

Nr. 140395. Date de dépôt: 12 décembre 1951, 21 h.  
Les fils d'Auguste Mallefer, société anonyme à Ballaigues, Ballaigues (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 76348. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 novembre 1951.

Tous les instruments dentaires servant au traitement des canaux et des cavités.

**IBATTI**

Nr. 140396. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1951, 18 Uhr.  
Rumpf'sche Krepweberei Aktiengesellschaft (Tissage de crêpe Rumpf société anonyme), Weidengasse 49, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76648. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1951 an.

Stoffe und Unterkleider.

**ESPUMA  
RUMPF**

Nr. 140397. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1951, 18 Uhr.  
Ozonair Limited, St. Leonard Street 1, 3 und 5, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78232. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1951 an.

Apparate zur Erzeugung von Ozon.

**OZONAIR**

Nr. 140398. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1951, 18 Uhr.  
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76943. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1951 an.

Bouillonwürfel.



Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.

Nr. 140399. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1951, 18 Uhr.  
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1951 an.

Saucen.



Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.

**Löschung — Radiation**

Marke Nr. 133594. — «Sterna» Vereinigung von Textil-Detailisten, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 22. Dezember 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.





arzt für Chirurgie FMH, VIII 43056. — Pelicelli Peter, dipl. Elektroinstallateur, VIII 28412. — «Protex» Schupp & Co., VIII 44593. — Schmid Adolf (Ligenschaftskonto Josefstrasse 180), VIII 7419. — Seeholzer-Hostettler Hanna, Fabrikation von Jacken, VIII 44611. — Seltz Franz, Präzisionswerkstätte und Apparatebau, VIII 41458. — Skiklub «Turicum», VIII 44668. — Strobel Alexander, Graphiker, VIII 44643. — Urnia-Aktiengesellschaft, VIII 6511. — Vereinigung Kultur und Vo k, VIII 43831. — Vontobel-Frei Albert, VIII 44672. — Vullie Marcel R., Con'lseriearenfabrikation, VIII 39626. — Wlrz & Co., Rohes Luisa, VIII 40906.

Witschi Frieda, Frau, Fachschriften «Das Auto» und «Das Motorrad», VIII 44594. — Zolinger & Co. H., Vertriebsgesellschaft, VIII 42973. — «Zürcher Altstadt», Zeitschrift über das alte und neue Zürich (R. Zuberbühler), VIII 33115. General San Martin (Misiones Argentinen): Wirth Paul, Pfarrer, Schweiz. Reform. Kirchengemeinde Misiones, VII 14825.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# E. Oeschger AG., Basel

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 12. Januar 1952, 10.30 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 69, Basel

### Traktanden:

1. Abnahme der Rechnung über das Geschäftsjahr 1950/51 und Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Statutarische Neuwahl der Kontrollstelle.

Die Rechnung und der Revisionsbericht liegen vom 2. Januar 1952 an im Gesellschaftsdomizil in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 2. bis 10. Januar 1952 im Domizil der Gesellschaft verabfolgt.

Der Verwaltungsrat.

# Toggenburger Gaswerk AG., Wattwil

## Generalversammlung

Samstag, den 12. Januar 1952, 14.15 Uhr, im Hotel «Ochsen», Ebnet

### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz vom 30. September 1951.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinns sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen. Der Verwaltungsrat.

Die Rechnung liegt vom 2. Januar 1952 an im Bureau des Gaswerkes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können bis zum Versammlungstag bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lichtensteig bezogen werden.



Zur Ablösung eines stillen Teilhabers der Automobilbranche wird Geldgeber mit

**Fr. 30 000 bis 40 000**

gesucht. Offeriert wird Gewinnanteil. Sicherheit vorhanden. Aussichtsreiches Geschäft. — Offerten unter Chiffre Hab 766-1 an Publicitas Bern.

## Kupfer und Kupferlegierungen

(Verwendungsverbote)

Der Text des in Nr. 227 des SHAB. veröffentlichten Bundesratsbeschlusses vom 24. September 1951 (mit Anhang) ist als Separatabzug erhältlich.

Ppreis: 35 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Die Volkswirtschaft Nr. 12 ist erschienen. Sie enthält interessante Artikel. Probenummern durch die Administration des Blattes.

**OTO**  
COPIE & DRUCK

Sind Sie im Besitz von wertvollen Referenzen,

so verwerten Sie solche zum Ausbau Ihres Unternehmens. Wir liefern Ihnen originalgetreue Fotodrucke

- 100 Stück Fr. 25.70
- 200 Stück Fr. 30.20
- 500 Stück Fr. 43.65

**Hausamann**

Bahnstr. 91 Tel. 2337 63

ZÜRICH

Marktgasse 13 Tel. 2 67 44

ST. GALLEN

# Wir suchen

als gute Occasion eine elektrische

## Frankiermaschine

# Wir verkaufen

sehr billig einen gebrauchten Vervielfältigungsapparat

## MULTIGRAPH

mit elektrischem Motor

Postfach 942, Zürich 22

## La Banque Procrédit Uldry & Cie. S.A. Fribourg

Les porteurs des anciennes actions de 100 fr. nominal, au porteur, qui n'ont pas encore converti ces titres en actions nominatives de 1000 fr. nominal, conformément aux décisions de l'assemblée générale du 10 juin 1949, par échange de 10 actions de 100 fr. contre une nouvelle action de 1000 fr. sont sommés de présenter leurs anciennes actions, pour échange, aux guichets de la Banque au siège social, à Fribourg, 15, rue des Alpes, d'ici au 31 janvier 1952, faute de quoi il sera disposé des actions de 1000 fr. encore à la souche, les porteurs des anciennes actions de 100 fr. ayant, cependant, depuis la date ci-dessus, le droit d'en recevoir la contre-valeur au pair moyennant présentation de leurs titres au guichets de la banque.

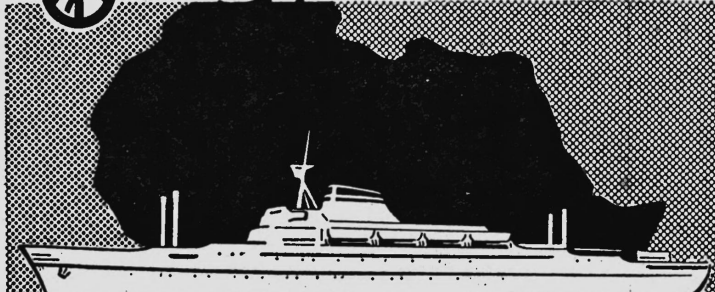
OF/L 18-19

Fribourg, le 24 décembre 1951.

Le conseil d'administration.

Das SHAB weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

# LLOYD TRIESTINO



# M.S. "AFRICA"

Jungferntour  
ab Trieste

25/2  
1952

nach Venedig — Brindisi — Port Said — Aden — Mogadiscio — Mombasa — (an 10.3.) — Dar es Salaam — Beira (an 15.3.) — Durban (an 17.3.) — Kapstadt (an 20.3.)

KLIMA-ANLAGE ZUR SICHERUNG PERMANENT GLEICHMÄSSIGER TEMPERATUR IN SÄMTLICHEN RÄUMEN BEIDER KLASSEN — KABINEN MIT BESTER LÜFTUNG — AUSGEDEHNTE FREILUFT- UND GEDECKTE PROMENADEN — SCHWIMMBAD — VERANDA MIT BELVEDERE — SÜSSWASSER-DUSCHEN

### Für Passagen:

«SUISSE-ITALIE» S.A., Rennweg 59, Zürich, Telefon (051) 23 77 72 sowie alle patentierten Reisebüros.

### Für Fracht:

O. BRUNONI, Bahnhofstrasse 14, Zürich, Telefon (051) 23 20 50.

## Occasions-Vervielfältiger

### Ohne automatische Papierzuführung:

- Print-Fix, Multus . . . . . Fr. 100.—
- Edison portable, Sebaco . . . . . » 68.—
- Gestelner, Modell 8 . . . . . » 100.—

### Mit automatischer Papierzuführung:

- Print-Fix . . . . . Fr. 125.—
- Geba, Modell 74 . . . . . » 150.—
- Geba, Modell 75 . . . . . » 200.—
- Geba, Regusl Automat, elektrisch . . . . . » 700.—
- Pellikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . » 800.—
- Ellama, Modell K . . . . . » 275.—
- Ellama mit 500 Blatt-Anlage, elektrisch . . . . . » 350.—
- Roto 10, Handtrieb . . . . . » 100.—
- Roto 10, elektrisch . . . . . » 200.—
- Roto 40, elektrisch . . . . . » 700.—
- Roto 15, elektrisch . . . . . » 700.—
- Edison Dick 78a . . . . . » 180.—
- Edison Dick 78b . . . . . » 300.—
- Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 250.—
- Rosco 210, neuwertig . . . . . » 350.—
- Printa, elektrisch, wie Deu . . . . . » 750.—
- Gestelner, Modell 6 . . . . . » 150.—
- Gestelner, 500 Blatt-Anlage, 5 R . . . . . » 350.—
- Gestelner, Modell 80 . . . . . » 350.—
- Gestelner, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 200.—
- Gestelner, Modell 66 S, elektrisch, mit Schrank . . . . . » 600.—
- Rex D 25 . . . . . » 900.—
- Rex D 3 . . . . . » 250.—

### Spiritus:

- Ormig 250 . . . . . Fr. 450.—
- Fordigraf . . . . . » 400.—

### Typendrucker:

- Multigraph, zweitülig, Junior . . . . . Fr. 200.—
- Multigraph Gameter . . . . . » 100.—

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

3 1/2 % - 1932/33

# Eidgenössische Anleihe - Emprunt fédéral - Prestito federale

Serien / Séries / Serie I/III von / de / di Fr. 375 000 000

## Kapitalrückzahlung auf 1. April 1952 - Remboursement de capital au 1<sup>er</sup> avril 1952 - Rimborso di capitale al 1<sup>o</sup> aprile 1952

An der heute vorgenommenen Auslosung wurden gemäss Amortisationsplan von der obgenannten Anleihe nachfolgende Nummern gezogen. Die entsprechenden Obligationen, soweit diese nicht im Eidgenössischen Schuldbuch eingetragen sind, gelangen auf den 1. April 1952 zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkt hinweg ausser Verzinsung.

Au tirage qui a eu lieu aujourd'hui, conformément au plan d'amortissement, sont sortis les numéros suivants de l'emprunt susindiqué. Les obligations respectives, pour autant qu'elles ne soient pas inscrites dans le livre de la dette de la Confédération, seront remboursées dès le 1<sup>er</sup> avril 1952 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

All'estrazione che in conformità del piano d'ammortamento ha avuto luogo oggi, sono stati estratti i seguenti numeri concernenti il prestito indicato più sopra. Le rispettive obbligazioni, se non iscritte al libro del debito della Confederazione, saranno rimborsate a contare dal 1<sup>o</sup> aprile 1952, alla cui data cessano di fruttare interesse.

Von den früheren Ziehungen sind noch ausstehend:

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés pour le paiement

Le sottolocate obbligazioni del detto prestito, estratte a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

à Fr. 5000

Serie I

|           |           |             |             |             |
|-----------|-----------|-------------|-------------|-------------|
| 481—490   | 4091—4100 | 7321—7330   | 10411—10420 | 13161—13170 |
| 561—570   | 4401—4410 | 7431—7440   | 10431—10440 | 13381—13390 |
| 751—760   | 4471—4480 | 7661—7670   | 10901—10910 | 13691—13700 |
| 1931—1940 | 4491—4500 | 7721—7730   | 10911—10920 | 14161—14170 |
| 2431—2440 | 4931—4940 | 8051—8060   | 11031—11040 | 14491—14500 |
| 2441—2450 | 5231—5240 | 8191—8200   | 11831—11840 | 14871—14880 |
| 2501—2510 | 5791—5800 | 8311—8320   | 11901—11910 | 15521—15530 |
| 2971—2980 | 6311—6320 | 8361—8370   | 12331—12340 | 15541—15550 |
| 3291—3300 | 6901—6910 | 9731—9740   | 12681—12690 | 15691—15700 |
| 3351—3360 | 6911—6920 | 10121—10130 | 12691—12700 | 15721—15730 |
| 3421—3430 | 7001—7010 | 10201—10210 | 12881—12890 | 15801—15810 |
| 3501—3510 | 7121—7130 | 10381—10390 | 12941—12950 | 15981—15990 |

Serie II

|             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 16401—16410 | 19291—19300 | 22911—22920 | 25261—25270 | 27691—27700 |
| 16451—16460 | 19321—19330 | 23981—23990 | 25271—25280 | 27951—27960 |
| 16871—16880 | 20411—20420 | 24041—24050 | 25571—25580 | 28101—28110 |
| 16901—16910 | 20611—20620 | 24131—24140 | 25611—25620 | 28721—28730 |
| 17511—17520 | 20631—20640 | 24391—24400 | 25891—25900 | 29041—29050 |
| 17671—17680 | 20701—20710 | 24481—24490 | 26121—26130 | 29151—29160 |
| 17951—17960 | 21351—21360 | 24721—24730 | 26461—26470 | 29551—29560 |
| 17981—17990 | 21611—21620 | 24731—24740 | 26651—26660 | 29961—29970 |
| 18021—18030 | 22171—22180 | 24791—24800 | 26851—26860 |             |
| 18141—18150 | 22251—22260 | 25051—25060 | 27191—27200 |             |
| 19041—19050 | 22641—22650 | 25121—25130 | 27531—27540 |             |

Serie III

|             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 30191—30200 | 31631—31640 | 34041—34050 | 35501—35510 | 36271—36280 |
| 30231—30240 | 31701—31710 | 34071—34080 | 35551—35560 | 36621—36630 |
| 31061—31070 | 32031—32040 | 34391—34400 | 35561—35570 | 37011—37020 |
| 31201—31210 | 32261—32270 | 34441—34450 | 35681—35690 | 37161—37170 |
| 31311—31320 | 32521—32530 | 34631—34640 | 35701—35710 | 37241—37250 |
| 31371—31380 | 32811—32820 | 34931—34940 | 35831—35840 | 37271—37280 |
| 31571—31580 | 33561—33570 |             |             |             |

à Fr. 1000

Serie I

|               |               |               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 102851—102900 | 124751—124800 | 131331—131340 | 141861—141870 | 155901—155950 |
| 103301—103350 | 125101—125150 | 134051—134100 | 141871—141880 | 160451—160500 |
| 103551—103600 | 125151—125200 | 134851—134900 | 141891—141900 | 161151—161200 |
| 113851—113900 | 126701—126750 | 134551—134600 | 142701—142750 | 161251—161300 |
| 115101—115150 | 128201—128250 | 135501—135550 | 143251—143300 | 162001—162050 |
| 116451—116500 | 128751—128800 | 135601—135650 | 145401—145450 | 162551—162600 |
| 116751—116800 | 128901—128950 | 137301—137350 | 150351—150400 | 164651—164700 |
| 119901—119950 | 129051—129100 | 137901—137950 | 151401—151450 | 166051—166100 |
| 120151—120200 | 129301—129350 | 138401—138450 | 152951—153000 | 168801—168850 |
| 121501—121550 | 130401—130450 | 139301—139350 | 154901—154950 | 168851—168900 |
| 123901—123950 | 130451—130500 | 141101—141150 | 155651—155700 | 169301—169350 |

Serie II

|               |               |               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 170451—170500 | 187451—187500 | 208651—208660 | 219301—219350 | 232551—232600 |
| 173051—173100 | 189651—189700 | 208671—208680 | 219501—219550 | 232951—233000 |
| 173451—173500 | 191351—191400 | 208681—208690 | 220801—220850 | 234401—234450 |
| 174001—174050 | 193551—193600 | 208951—209000 | 221251—221300 | 235101—235150 |
| 175601—175650 | 193701—193750 | 209651—209700 | 225401—225450 | 236551—236600 |
| 176851—176900 | 198051—198100 | 210751—210800 | 227661—227700 | 237051—237100 |
| 177001—177050 | 198401—198450 | 212201—212250 | 227961—228000 | 238001—238050 |
| 177251—177300 | 199401—199450 | 214951—215000 | 229161—229200 | 242801—242850 |
| 179651—179700 | 205601—205650 | 216051—216100 | 231101—231150 | 244101—244150 |
| 183101—183150 | 205751—205800 | 216401—216450 | 231451—231500 | 245801—245850 |
| 183531—183540 | 206551—206600 | 216901—216950 | 231751—231800 | 247401—247450 |
| 183651—183700 | 206651—206700 | 218851—218900 | 232151—232200 | 248901—248950 |
| 184951—185000 | 208551—208600 |               |               | 249351—249400 |

Serie III

|               |               |               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 250201—250250 | 257651—257700 | 263301—263350 | 274501—274550 | 279851—279900 |
| 253651—253700 | 259651—259700 | 266351—266400 | 274861—274900 | 280691—280750 |
| 254101—254150 | 261551—261600 | 266561—266600 | 276601—276650 | 281651—281700 |
| 254401—254450 | 261601—261650 | 267451—267500 | 276901—276950 | 281851—281900 |
| 255451—255500 | 262951—263000 | 271901—271950 | 278801—278850 | 282801—282850 |

Die vorerwähnten Obligationen im Gesamtbetrag von Fr. 14 030 000 können vom Inhaber bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Les obligations susmentionnées, d'un total de 14 030 000 fr., pourront être encaissées sans frais par les porteurs aux guichets de la Banque nationale suisse et à ceux des établissements qui font partie du Cartel de banques suisses ou de l'Union des banques cantonales suisses.

Le obbligazioni sopra indicate, ammontati complessivamente a 14 030 000 fr., potranno essere incassate senza spese dai portatori agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di banche svizzere o dell'Unione delle banche cantonali svizzere.

à Fr. 5000

Serie I

|      |      |      |      |       |      |       |      |
|------|------|------|------|-------|------|-------|------|
| 426  | (45) | 3041 | (51) | *8543 | (38) | 10063 | (51) |
| 1613 | (43) | 4304 | (51) | 8670  | (51) | 10887 | (47) |
| 2239 | (49) | 7826 | (48) | 8787  | (45) |       |      |

Serie II

|       |      |             |      |              |      |             |      |
|-------|------|-------------|------|--------------|------|-------------|------|
| 18533 | (51) | 20946—20947 | (50) | *22276—22277 | (41) | 23264—23265 | (51) |
| 19655 | (47) | 22146       | (46) | 22617        | (50) | 26171       | (50) |
| 20577 | (49) |             |      |              |      |             |      |

Serie III

|             |      |        |      |       |      |       |      |
|-------------|------|--------|------|-------|------|-------|------|
| 32125—32128 | (50) | *32463 | (41) | 34370 | (45) | 34678 | (51) |
|-------------|------|--------|------|-------|------|-------|------|

à Fr. 1000

Serie I

|         |      |                |      |                |      |                |      |
|---------|------|----------------|------|----------------|------|----------------|------|
| 102912  | (51) | 108143—108144  | (51) | 126935—126938  | (48) | 144991         | (49) |
| 103915  | (51) | 108147—108150  | (51) | 129964         | (50) | 147278—147280  | (48) |
| 103933  | (51) | 108151         | (47) | 131686—131687  | (50) | 147765         | (44) |
| 105943  | (51) | 123290         | (51) | 132195—132199  | (51) | 148453—148457  | (46) |
| *104099 | (39) | *123881—123882 | (42) | *133801—133809 | (40) | 150568         | (51) |
| 104569  | (44) | 125523—125525  | (51) | 140145         | (47) | 156133—156136  | (51) |
| 104575  | (44) | 125549—125550  | (51) | 141971         | (51) | 157796—157797  | (49) |
| 106098  | (49) | *126028—126030 | (37) | 142827—142833  | (51) | *167282—167285 | (46) |
|         |      |                |      |                |      | 167972         | (47) |

Serie II

|               |      |               |      |                |      |               |      |
|---------------|------|---------------|------|----------------|------|---------------|------|
| 170723        | (51) | 196948        | (45) | 213635         | (51) | 231314        | (50) |
| 172185        | (44) | 199668        | (51) | *214798—214800 | (33) | 233698        | (51) |
| 177988        | (46) | 203396—203397 | (48) | 215817         | (51) | 235585        | (51) |
| 183611        | (51) | 203399—203400 | (48) | 215925         | (48) | 239668        | (46) |
| 184493        | (51) | 208151        | (51) | 218174         | (51) | 241209—241211 | (47) |
| 185683—185687 | (48) | 208816—208817 | (51) | 221440         | (51) | 242204—242205 | (51) |
| 186582        | (48) | 208823        | (51) | 227070         | (47) | 243338—243339 | (46) |
| 187716—187718 | (51) | 211202—211203 | (51) | 229852         | (51) | 245042        | (46) |
| 193808        | (50) | 211249—211250 | (51) | *231023        | (41) | 245595—245598 | (46) |
| 193890—193891 | (50) | 212318—212320 | (51) | 231058         | (50) | 246477        | (51) |
| 194121—194126 | (45) |               |      |                |      |               |      |

Serie III

|               |      |        |      |        |      |                 |      |
|---------------|------|--------|------|--------|------|-----------------|------|
| 254476        | (51) | 261388 | (51) | 267013 | (51) | *275253—275255  | (41) |
| 255914—255916 | (51) | 261501 | (51) | 268055 | (48) | **280044—280045 | (42) |
| 261361        | (51) |        |      |        |      |                 |      |

Ausgelost zur Rückzahlung auf:

Sorti au tirage pour le remboursement au:

Estratto per il rimborso al:

- (51) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1951
- (50) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1950
- (49) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1949
- (48) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1948
- (47) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1947
- (46) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1946
- (45) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1945
- (44) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1944
- (43) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1943
- \*\* (42) = 1. April — 1<sup>er</sup> avril — 1<sup>o</sup> aprile 1942

\* = varjährt — prescrits — prescritti

\*\* = varjährt ab — prescrits dès le — prescritti dopo il: 1. 4. 1952.

Bern, den 27. Dez. 1951.

Bern, le 27 décembre 1951.

Berna, 27 dicembre 1951.

Eidgenössisches  
Kassen- und Rechnungswesen.

Services fédéraux  
de caisse et de comptabilité.

Servizi federali  
di cassa e contabilità.

Für  
**Qualitätsweine**  
Immer zu

WEINKELLEREI  
**„Zum Wybur“**  
Bern, Chutzenstrasse 26  
Telephon 5 10 31

**ISOPLEX**  
AG EA

Wehntalerstrasse 298  
**ZÜRICH**  
Telephon (051) 46 49 91

**Artikel aus Plexiglas  
und Zelluloid**  
für Industrie, Haushaltung und Reklame

**Publicitas AG.**

Schweizerische  
Annoncen-Expedition

**Filialen in der ganzen  
Schweiz**

**Aluminiumwerke AG.**



**Rorschach**



**M-A-T Transport Ltd.**  
BASEL Telephon (061) 2 09 85  
ZÜRICH Telephon (051) 25 89 94  
LONDON Monarch 71 74

**Additions-  
& Rechenmaschinen AG.**

S. A. pour Machines à Additionner  
et à Calculer

Geschäftshaus Victoria  
Bahnhofplatz 9

**Zürich**  
Telephon 27 01 33 und 27 01 34

**Ein frohes Neujahr  
und ein glückliches 1952  
wünschen Ihnen**



**Rechenmaschinenfabrik**

**Stima**

Albert Steilmann

**La Chaux-de-Fonds**

**Kistenfabrik Zug AG.**  
**ZUG**

**KIW**

dankt Ihnen für das bisher entgegen-  
gebrachte Vertrauen herzlich

Wir wünschen Ihnen  
Glück und Erfolg im 1952

**Kautschuk  
und Industriebedarf  
Winterthur**

**GAUGER**

Stahl- und Metallbau

**ERGA**

Büromöbel aus Stahl  
Betriebs-einrichtungen

**GAUGER & CO. AG., ZÜRICH**  
Niklausstrasse 11 Telephon 26 17 55

FRACHTEN SIND TEUER  
WIR PRÜFEN  
ALLE FRACHTEN

**Armin ab Egg & Co.**

Internat. Transporte - Internat. Tarifbüro  
Centralbahnstrasse 5

**Basel**

**Viel Glück und Erfolg im 1952**

wünscht ihren Klienten  
die Firma

**PERUHAG**

Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft m.b.H.  
**BERN**



Das Haus für Qualitätsarbeit  
Telephon 2 15 71

**ABFÄLLE**

*verwertet*

**RECUPA**

TEL. 379 90  
**BASEL - BIRSFELDEN**

**VERWO AG.**

BLECHWARENFABRIK  
UND  
VERZINKEREI

**Pfäffikon (Schwyz)**  
und  
**Wolfhausen (Zürich)**